

ZM 95/2022



## Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb - balík služieb

Kód objednávky: 1-798445500355  
 Kód účastníka: 1010529700  
 Kód adresáta: 1010529703  
 Kód tlačiva: 841

uzavretá v zmysle zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách a príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Dodatok“, „Dodatok k Zmluve o balíku“ alebo „Dohoda“) medzi:

### PODNIK

Slovak Telekom, a.s.	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893	
Kód predajcu:	BO TA/ LA Specialist_41405	Kód tlačiva: 841
Zastúpený:	Michal Slaminka	

(ďalej len "Podnik") a

### ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Obec Pečeňady, Pečeňady 93, 92207 Veľké Kostoľany		
Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Kontaktný e-mail:		Kontaktné tel.č.:	0337781115
IČO:	00312878	IČ pre DPH:	

(ďalej len "Účastník")

### ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:			
Ulica:		Súpisné číslo:	Orientačné číslo:
Obec:		PSČ:	
Telefón:	0337781115	Č.OP / Pasu:	-

### ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Obec Pečeňady
Adresa zasielania:	Pečeňady, 92207 Veľké Kostoľany
Spôsob fakturácie:	Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu info@pecenyady.sk
Zúčtovacie obdobie:	Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci

### TABUĽKA č. 1 Mesačné poplatky

Magio GO Benefit bez viazanosti	Aktivácia		
BALÍK 1P - AKCIA: INT DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov	Aktivácia		
Číslo zmluvy: 9933176752	Kontaktná osoba: Adresa doručenia:		
Názov služby: Magio Internet			
Číslo zmluvy: 9916241983	Adresa umiestnenia: _____ yady		
Login Internet:			
Identifikácia prístupu: 0017449700			
Typ pripojenia: Metalická technológia			
Program služby: KlasikNET Ideál	Aktivácia		
HAG/ONT WIFI			
Názov služby: Magio Televízia cez internet	Aktivácia		
Identifikácia Magio GO:	Aktivácia		
Program služby: Magio	Aktivácia		
Poskytované k službe: :	Aktivácia		
<b>Názov</b>	<b>Platnosť ceny</b>	<b>Cena s DPH</b>	<b>Splätnosť</b>
Balík KlasikNet Ideál	Akciová cena platná počas 1. - 24. mesiaca	14,00 EUR	mesačne/vopred
Základ pre doúčtovanie ceny - Balík	Doúčtovanie ceny za porušenie záväzku viazanosti	180,00 EUR	jednorazovo

Kód objednávky: 1-798445500355  
 v0.16.016-20220131-15:14:33



CO\_1-A6STU30J\_1-A6SU04DR

ZMLUVNÝ DOKUMENT JE POTREBNÉ PODPÍSAŤ NA POSLEDNEJ STRANE

Strana 1 / 3



## PREDMET DODATKU

- 1) Ak je v Tabuľke č. 1 pre Službu k položke "Program služby" uvedená informácia "Aktivácia", dochádza na základe tohto Dodatku k zriadeniu danej Služby v dohodnutom programe a Účastníkovi je zvolený program Služby poskytovaný za cenu uvedenú v Tabuľke č. 1. Doba viazanosti, ak je pre túto Službu v Zmluve o balíku už dohodnutá, nie je týmto Dodatkom dotknutá a plynie naďalej bez zmeny a Podnik účtuje cenu v závislosti od toho, v ktorom momente doby viazanosti sa Účastník nachádza.
- 2) Predmetom tohto Dodatku k Zmluve o balíku je zahrnutie ďalšej elektronickej komunikačnej služby do Balíka a zmena podmienok poskytovania služieb v Balíku za podmienok dohodnutých v tomto Dodatku k Zmluve o balíku. Obsahom Balíka je Účastníkom vybraná kombinácia jednej, dvoch alebo troch Služieb, ktorými sú Hlasové služby, Služby Televízie a Služby Internetového prístupu. Tento Dodatok k Zmluve o balíku sa považuje za Zmluvu o poskytovaní verejných služieb vo vzťahu k tým Službám, ktoré ešte neboli pred uzavretím tohto Dodatku k Zmluve o balíku zriadené (ďalej len „Zmluva“) a Dodatky k Zmluvám vo vzťahu k tým Službám v Balíku, ktoré už boli zriadené (ďalej len „Dodatok“). Jednotlivé Zmluvy k Službám v Balíku sú počas trvania Zmluvy o balíku vzájomne závislé, a teda zánik jednej zo Zmlúv spôsobuje zánik ostatných Zmlúv obsiahnutých v Dodatku k Zmluve o balíku, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Zahrnutie ďalšej Služby, zmena podmienok existujúcej Služby a/alebo Balíka alebo zrušenie ktorejkoľvek zo Služieb v Balíku počas trvania tejto Zmluvy o balíku, podlieha dohode zmluvných strán.
- 3) Na základe tohto dodatku dochádza k uzatvoreniu novej Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ak sa Služba má na základe tohto dodatku Účastníkovi zriadiť v zmysle dohodnutého spôsobu zriadenia (ďalej len „Zmluva“) alebo k uzavretiu osobitného Dodatku k Zmluve o poskytovaní verejných služieb, ak sa Služba nemá nazáklade tohto dodatku Účastníkovi zriadiť (ďalej len „Dodatok“). Podmienky Balíka sa na poskytovanie tejto jednotlivej Služby v zmysle tejto zmluvy neuplatnia.

## SPOLOČNÉ USTANOVENIA K POSKYTOVANIU SLUŽIEB V RÁMCI BALÍKA

- 1) Podnik poskytuje Účastníkovi Služby zahrnuté v Balíku vo zvolenom programe v zmysle Tabuľky č. 1 a za akciové ceny až od Rozhodného dňa a to až do uplynutia 24. mesiaca od Rozhodného dňa. Po uplynutí 24. mesiaca bude Účastníkovi poskytovaný Balík za cenu bez viazanosti platnú pre tento Balík podľa platného Cenníka. Podnik poskytuje Účastníkovi Služby v Balíku za akciovú cenu v Balíku za akciovú cenu v zmysle tejto Zmluvy za predpokladu súčasného využívania Služieb na rovnakej adrese umiestnenia a za predpokladu plnenia podmienok podľa tejto Zmluvy počas celej doby viazanosti.
- 2) ZÚČTOVACIE OBDOBIE: Trvanie zúčtovacieho obdobia je uvedené v tabuľke s názvom "Adresát - adresa zasielania písomných listín". Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.

## ZMENA SLUŽBY V BALÍKU

### Služba Internet

Podnik a Účastník uzatvárajú vo vzťahu k tejto Službe Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb pre službu identifikovanú v tabuľke č. 1 ako Identifikácia prístupu (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku k Zmluve o balíku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom k Zmluve o balíku dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

### 1) PODMIENKY AKCIE PRE POSKYTOVANIE SLUŽBY INTERNET

- a) Zmena programu Služby Magio NET aktivovaného na základe tejto Dohody počas doby viazanosti na vyšší program Služby Magio NET a následná zmena na rovnaký program Služby Magio NET, ako aktivovaný na základe tejto Dohody, je možná kedykoľvek počas doby viazanosti. Zmena programu Služby Magio NET na nižší program Služby Magio NET, než je aktivovaný touto Dohodou (minimálny program Služby) počas doby viazanosti, je v rozpore s dohodnutým záväzkom viazanosti. Podnik môže umožniť Účastníkovi počas prebiehajúcej viazanosti aj zmenu na nižší program Služby Magio NET, než je minimálny program Služby alebo program Služby, na ktorý nie je zmena povolená, za predpokladu, že Účastník bude súhlasiť s urovaním vo výške zodpovedajúcej pomernej časti doúčtovania ceny dohodnutej v Dohode pre prípad porušenia viazanosti a vrátením pomernej časti zľavy z ceny zariadenia, ak je predmetom Dohody aj predaj Zariadenia so zľavou.
- b) Pre stanovenie vyššieho programu Služby je určujúca cena za program Služby účtovaná počas 24-mesačnej viazanosti pre samostatnú Službu, pričom najnižšia cena označuje najnižší program služby a najvyššia cena najvyšší program Služby.
- c) Podnik v súvislosti s prevzatím záväzku viazanosti Účastníkom k Službe podľa tejto časti Dohody poskytol Účastníkovi zľavu z ceny zariadenia podľa tejto Dohody. Podnik je oprávnený pri porušení záväzku viazanosti podľa tejto Dohody požadovať od Účastníka vrátenie zľavy späť a to spôsobom a vo výške určenými v tejto Dohode.
- d) Záväzok Podniku aktivovať a poskytovať Službu MAGIO GO Benefit uvedenú v tabuľke č. 1 ako doplnkovú službu k programu Služieb uvedenému tabuľke č. 1. Doplnková služba MAGIO GO Benefit je doplnkovým bezplatným programom služby Magio Televízia cez internet určeným pre Účastníka programu Služby. Podmienky poskytovania doplnkovej služby sú uvedené v Cenníku a v Osobitných podmienkach pre poskytovanie služby Magio Televízia cez internet (ďalej len "Osobitné podmienky Magio Televízia"). Účastníkovi bude Služba MAGIO GO Benefit sprístupnená do 3 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku, ak nie je dohodnuté inak.
- e) Účastník berie na vedomie, že podmienkou využívania Služby MAGIO GO Benefit je súčasné splnenie nasledovných podmienok: i) prístup do siete internet s minimálnou rýchlosťou downstreamu 1 Mbit/s, ii) stiahnutie osobitnej aplikácie umiestnenej na stránke [www.magio.go.sk](http://www.magio.go.sk) do zariadenia, prostredníctvom ktorého bude Účastník Službu MAGIO GO Benefit využívať, a to podľa postupu, ktorý Podnik uvádza na stránke [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) iii) registrácia Účastníka na stránke [www.magio.go.sk](http://www.magio.go.sk)/registrácia podľa postupu uvedeného ma stránke [www.magio.go.sk](http://www.magio.go.sk) a iv) splnenie funkčných a technických požiadaviek na zariadenie, prostredníctvom ktorého bude Účastník Službu MAGIO GO Benefit využívať, uvedených na stránke [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk). Splnenie podmienok uvedených v bodoch i) až iv) predchádzajúcej vety je vo výlučnej zodpovednosti Účastníka.
- f) Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností súčasťou Služby MAGIO GO Benefit nie je poskytovanie pripojenia do siete internet. Výber poskytovateľa služby pripojenia do siete internet je výlučne v zodpovednosti Účastníka.
- g) Podnik zašle Účastníkovi informáciu o aktivácii doplnkovej Služby MAGIO GO Benefit (bezplatný program služby Magio Televízia cez internet) spolu s identifikátorom Účastníka pre registráciu (ďalej len „Informácia o aktivácii služby“) na Účastníkom uvedené telefónne číslo alebo e-mail uvedený pri identifikácii Účastníka. V prípade, ak si Účastník zvolí zaslanie Informácie o aktivácii služby na e-mail, Účastník berie na vedomie, že Informácia o aktivácii služby bude s jeho súhlasom doručovaná ako text, ktorý bude obsahom emailovej správy, ktorej otvorenie nebude chránené heslom proti neoprávnenému prístupu k údajom. V takom prípade Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že si je vedomý zodpovednosti za ochranu údajov uvedených v Informácii o aktivácii služby zasielanej na ním určenú e-mailovú adresu pred prístupom tretích osôb.
- h) Podnik nie je spôsobilý garantovať funkčnosť Služby MAGIO GO Benefit v prípade, ak i) poskytovateľom služby prístupu do siete internet je iný podnik elektronickej komunikácie ako Podnik, ii) prístup do siete Internet nespĺňa požiadavku minimálnej rýchlosti downstreamu 1 Mbit/s, iii) zariadenie, prostredníctvom ktorého bude Účastník Službu MAGIO GO Benefit využívať, nespĺňa funkčné a technické požiadavky na zariadenie uvedené na stránke [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk), iv) Účastník si nestiahol osobitnú aplikáciu do zariadenia, prostredníctvom ktorého bude Účastník Službu MAGIO GO Benefit využívať, podľa postupu, ktorý Podnik uvádza na stránke [www.magio.go.sk](http://www.magio.go.sk) alebo v) Účastník za nezaregistroval na stránke [www.magio.go.sk](http://www.magio.go.sk)/registrácia podľa postupu uvedeného na stránke [www.magio.go.sk](http://www.magio.go.sk). Účastník berie na vedomie, že prenesené dáta pri sledovaní televíznych programov v rámci tejto Služby MAGIO GO Benefit prostredníctvom internetu sú súčasťou objemu dát pre prístup do siete internet. Prenesené dáta nad rámec dátového paušálu (ak sú obmedzené) budú Účastníkovi spoplatnené podľa cenníka poskytovateľa, ktorý prístup do siete internet poskytuje. Účastník ďalej berie na vedomie, že Službu MAGIO GO Benefit môže využívať v rámci tohto programu na jednom zariadení typu smartfón alebo tablet.

## ZÁVÄZOK VIAZANOSTI

Kód objednávky: 1-798445500355  
v0.16.016-20220131-15:14:33

Strana 2 / 3

Citlivé

Účastník sa zaväzuje, že počas doby viazanosti určenej v Tabuľke č. 1 (ďalej len „doba viazanosti“), ktorá sa počíta od Rozhodného dňa: (i) zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom vo vzťahu ku každej Službe poskytovanej podľa tejto Zmluvy o balíku, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu jednotlivjej Zmluvy (ďalej len „záväzok viazanosti“), pričom porušením záväzku viazanosti je výpoveď Zmluvy Účastníkom, ak výpovedná lehota alebo iná osobitne dohodnutá lehota uplynie počas dojednanej doby viazanosti, (ii) žiadosť o prenesenie telefónneho čísla k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií, ak v dôsledku tejto žiadosti dôjde k ukončeniu Zmluvy o poskytovaní Hlasovej služby počas dojednanej doby viazanosti, (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“). V prípade prerušenia poskytovania Služieb Podniku, počas ktorého Podnik neúčtuje Účastníkovi pravidelné poplatky za Služby, na základe využitia práva Podniku prerušiť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok alebo na žiadosť Účastníka v súlade so Všeobecnými podmienkami, sa doba viazanosti automaticky predlžuje o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku, kedy doba viazanosti neplynie.

#### DOÚČTOVANIE CENY

Podnik a Účastník sa dohodli, že porušením záväzku viazanosti vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na doúčtovanie ceny. Doúčtovanie ceny predstavuje paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku v dôsledku porušenia záväzku viazanosti vzhľadom na benefity, ktoré Podnik poskytol Účastníkovi na základe tejto Dohody. Benefity sa rozumie súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za zriadenie a poskytovanie Služby (vrátane Doplnkových služieb) podľa Cenníka (rozhodujúce sú ceny bez viazanosti), zľava z ceny zariadenia podľa tabuľky č. 1, ktorá predstavuje rozdiel medzi neakciovou a akciovou kúpnu cenou, ak bolo Účastníkovi na základe tejto Dohody poskytnuté. Benefity poskytnuté Účastníkovi na základe tejto Dohody tvoria základ pre doúčtovanie ceny sú uvedené v tabuľke č. 1 a v časti „podmienky akcie pre poskytovanie služby“, prípadne v Akciovom cenníku. Základom pre doúčtovanie ceny v prípade porušenia záväzku viazanosti všetkých Služieb v Balíku je súčet základu pre doúčtovanie ceny vo vzťahu k Balíku a základu pre doúčtovanie ceny vo vzťahu k všetkým zariadeniam, ktoré boli Účastníkovi na základe tejto Dohody poskytnuté a to vo výške uvedenej v tabuľke č. 1. Základom pre doúčtovanie ceny v prípade porušenia zmluvného záväzku viazanosti len vo vzťahu k niektorej zo Služieb v Balíku je súčet základu pre doúčtovanie ceny vo vzťahu k tejto jednotlivjej Službe a tých zariadení, ktoré boli Účastníkovi poskytnuté výlučne vo vzťahu k tejto Službe a to vo výške uvedenej v tabuľke č. 1. Ak je predmetom tejto Dohody aj predaj zariadenia špecifikovaného v Tabuľke č. 2 tejto Dohody na základe osobitných podmienok tejto Dohody s označením „PREDAJ ZARIADENIA“, v Základe pre doúčtovanie ceny nie je zahrnutá zľava z kúpnej ceny takéhoto zariadenia a jej vrátenie je upravené v samostatnej časti tejto Dohody s označením „PREDAJ ZARIADENIA“. Tento základ pre určenie doúčtovania ceny je v Dohode označený aj ako „Základ pre výpočet“.

- Fakturovaná suma pre doúčtovanie ceny bude vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie zo Základu pre výpočet počas plynutia doby viazanosti až do dňa ukončenia Zmluvy alebo prerušenia poskytovania Služieb v dôsledku porušenia zmluvného záväzku viazanosti:  
Fakturovaná suma pre doúčtovanie ceny = Základ pre doúčtovanie ceny – (celé dni uplynulé z doby viazanosti/celkový počet dní doby viazanosti \* Základ pre doúčtovanie ceny)
- Doúčtovanie ceny je splatné v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi toto doúčtovanie fakturované. Doúčtovaním ceny zaniká dojednaný záväzok viazanosti vo vzťahu k tej Službe alebo Službám, ku ktorým bolo doúčtovanie ceny uhradené, preto Účastník doúčtovanie ceny za porušenie záväzku viazanosti zaplatí iba jedenkrát. Podnik je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením záväzku viazanosti, pre prípad ktorej bolo dojednané a vyfakturované doúčtovanie ceny, len vo výške presahujúcej sumu vyfakturovanej doúčtovanej ceny.

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV: Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získané. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na [www.telekom.sk/osobne-udaje](http://www.telekom.sk/osobne-udaje).
- Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
- Vo vzťahu k Službám, pri ktorých je v Tabuľke č. 1 k položke „Názov služby“ uvedené „Aktivácia“ sa týmto dokumentom uzatvára Zmluva na dobu neurčitú.
- Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. V prípade, že je Účastník povinný v zmysle § 5a ods. 7 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov zverejniť Zmluvu, nadobúda táto Zmluva platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomného potvrdenia o zverejnení tejto Zmluvy Účastníkom Podniku, ktorý týmto zároveň požaduje takéto písomné potvrdenie o zverejnení tejto Zmluvy.
- Vyhlasujem, že som sa oboznámil s obsahom tohto Dodatku k Zmluve o balíku, ako aj so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Televízie, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Internetového prístupu alebo Osobitnými podmienkami pre poskytovanie Hlasových služieb v závislosti od toho, ktoré Služby sú na základe tejto Zmluvy o balíku Účastníkovi poskytované, tvoriace prílohu Všeobecných podmienok, Obchodnými podmienkami na predaj a nájom koncových zariadení prípadne ďalšie osobitné podmienky vydané Podnikom a upravujúce podmienky pre poskytovanie služieb poskytovaných na základe tejto Zmluvy o balíku (ďalej len „Osobitné podmienky“) a Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku, vrátane Akciového cenníka (ďalej len „Cenník“), ktoré sa ako neoddeliteľné súčasť tejto Zmluvy o balíku zaväzujem dodržiavať. Svojím podpisom potvrdzujem (i) prevzatie Všeobecných podmienok, Osobitných podmienok a Cenníka, (ii) že si záväzne objednávam v tejto Zmluve o balíku špecifikované Služby, (iii) že sa zaväzujem riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy o balíku. Vyhlasujem, že som bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.
- Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok pre poskytovanie verejných služieb Podniku, upravujúcej Zmenu Dodatku k Zmluve o balíku.

V Bratislave, dňa 01.03.2022

v Pečeňadoch, dňa 16.05.2022

Slovak Telekom  
Mich

stúpení

  

Firma / meno priezvisko  
Obec Pečeňadoch